

Distr.
LIMITED

UNEP/CBD/WG-RI/4/3
11 April 2012

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنويع البيولوجي



الفريق العامل المفتوح العضوية
المخصص لاستعراض تفاصيل الاتفاقية
الاجتماع الرابع
مونتريال، 7-11 مايو/أيار
البند 2-3 من جدول الأعمال المؤقت*

استعراض التقدم المحرز في تزويد الأطراف بالدعم في سياق الخطة

الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أישיى للتنوع البيولوجي

منكرة من الأمين التنفيذي**

مقدمة

-1 تشكل الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 خطة طموحة وضعها بغرض حفز اتخاذ إجراءات ذات قاعدة عريضة لدعم التنوع البيولوجي على مدى العقد المقبل من جانب البلدان وأصحاب المصلحة. وعلى النحو المبين في الخطة الاستراتيجية (المقرر 2/10، المرفق)، فإن الخطة الاستراتيجية ستتvez من خلال القيام بأنشطة على الصعيد الوطني أو دون الوطني، إضافة إلى اتخاذ إجراءات داعمة على الصعيدين الإقليمي والعالمي. وتتضمن آليات الدعم بناء القدرات، وآلية غرفة تبادل المعلومات، ونقل التكنولوجيا، والموارد المالية، والشراكات، والمبادرات الرامية إلى تعزيز التعاون، وآليات الدعم المتعلقة برصد البحوث وتقديرها. وعلاوة على ذلك، أكد مؤتمر الأطراف (الفقرة 6 من المقرر 2/10) على الحاجة إلى أنشطة لبناء القدرات والتلاقي الفعال للمعارف، بما يتمشى مع المقررين 8/8 و8/9 والمقررات الأخرى ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف، من أجل دعم جميع البلدان، ولا سيما البلدان النامية، وتحديداً أقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية،

UNEP/CBD/WG-RI/4/1

** استعرض مكتب مؤتمر الأطراف هذه الوثيقة في اجتماعه المنعقد في 5 أبريل/نيسان 2012. وعقب التوجيهات التي قدمها مكتب مؤتمر الأطراف، نفحت النسخة المسبقة التي نشرت في وقت مبكر وأعيد نشرها لينظر فيها الفريق العامل المعنى باستعراض التنفيذ في اجتماعه الرابع.

للتقليل التأثيرات البيئية الناتجة عن عمليات الأمانة، وللمساهمة في مبادرة الأمين العام لجعل الأمم المتحدة محايدة مناخياً، طبع عدد محدود من هذه الوثيقة. ويرجى من المندوبين التكرم بإحضار نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

والبلدان الأكثر ضعفاً من الوجهة البيئية، وكذلك البلدان ذات الاقتصاد الانتقالي، والمجتمعات الأصلية والمحليّة، في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

-2 ووفقاً لبرنامج عمل مؤتمر الأطراف المتعدد السنوات (المقرر 9/10)، سيتناول المؤتمر في اجتماعه الحادي عشر، خلال استعراضه للتقدم المحرز في تقديم الدعم الرامي إلى مساعدة الأطراف، جملة من القضايا من بينها ما يلي: حشد الموارد؛ وبناء القدرات؛ وإشراك أصحاب المصلحة؛ والاتصال والتقييف والتوعية العامة؛ وتعزيز آلية غرفة تبادل المعلومات.

-3 وبالإضافة إلى ذلك، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يُعدّ لنظر الفريق العامل المعنى باستعراض تنفيذ الاتفاقية الخيارات المتاحة لزيادة تعزيز تنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك من خلال مواصلة تطوير برامج بناء القدرات، والشراكات، وتعزيز أوجه التأزّر فيما بين الاتفاقيات والعمليات الدوليّة الأخرى (الفترة 17(ج) من المقرر 3/10).

-4 وفي هذا السياق، تقدم هذه الوثيقة استعراضاً للتقدم المحرز في تزويد الأطراف بالدعم (القسم الثاني) من خلال دعم بناء القدرات والتعاون التقني والعلمي، وتعرض الخيارات المتاحة لزيادة تطوير مثل هذا الدعم (القسم الثالث). ويرد في القسم الرابع مشروع توصيات لنظر الفريق العامل. وينظر في الموارد المالية والآلية المالية في إطار البنددين 6 و 7 من جدول الأعمال، في حين يجري النظر في التعاون في إطار البند 9 من جدول الأعمال. ويجري النظر في مبادرتين أخرىين ذواتاً صلة في إطار بند آخر من جدول الأعمال، وهما: التنوع البيولوجي لأغراض التنمية والحد من الفقر (البند 5)، والتعاون فيما بين بلدان الجنوب (البند 9).

-5 وتسكّن هذه الوثيقة بإضافتين اثنتين هما: برنامج العمل المقترن لأالية غرفة تبادل المعلومات في دعم الخطة الاستراتيجية (UNEP/CBD/WG-RI/4/3/Add.1)، وعقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/2، UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/3، UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/4، UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/5، UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/6، UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/7، UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/8، UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/9، UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/10، UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/11، UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/12). ويُشار أيضاً إلى عدد من الوثائق التي أعدّت لاجتماعات الاتفاقية السابقة كلما كانت هذه الوثائق على صلة بالموضوع.

-6 وأعلنت الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الخامسة والستين الفترة 2011-2020 بمثابة "عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي من أجل المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020" (القرار 65/161). وأصبحت الخطة الاستراتيجية تشكل، بناءً على ذلك، الإطار الشامل للعمل الرامي إلى خفض معدل فقدان التنوع البيولوجي بحلول عام 2020. ومن ثم فإن التنفيذ الناجح للخطة الاستراتيجية يتطلب امتداد نطاق التوعية بالخطة والتدابير اللازمة لتنفيذها إلى ما هو أبعد من مجرد دمج مجتمع التنوع البيولوجي المرتبط بالاتفاقية. ونظمت أمانة الاتفاقية بدعم من صندوق اليابان للتنوع البيولوجي أحداث إطلاق عالمية وإقليمية لعقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي كما هو مفصل في الوثيقة UNEP/CBD/WG-RI/4/3/Add.2.

ثانياً- التقدم المحرز في تعزيز وتسهيل الأنشطة الرامية إلى تحسين القدرات

اللزامية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020

-7 يسرت الأمانة، بالتعاون مع الشركاء، سبل الاضطلاع بمجموعة من الأنشطة الرامية إلى تعزيز قدرات

الأطراف على تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 بغية تحقيق أهداف أیشي للتنوع البيولوجي.

8- وقد دعم صندوق اليابان للتنوع البيولوجي، وهو الصندوق الذي أنشأته حكومة اليابان التي تولت رئاسة الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف، معظم هذه الأنشطة من أجل بناء قدرات البلدان النامية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أیشي منها، وذلك بمعدل 1 مليار ين سنويًا لمدة تصل إلى خمس سنوات. ويهدف صندوق اليابان للتنوع البيولوجي إلى بناء القدرات اللازمة لدعم البلدان النامية على تنفيذ اتفاق ناغويا، وتقديم الدعم إلى الأمانة من أجل مساعدة الأطراف فيما يلي: (أ) تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أیشي المرتبطة بها؛ (ب) تقييم استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي (NBSAPS) لإدراج الأهداف الوطنية وفقاً للخطة الاستراتيجية؛ (ج) تعزيز قدراتها الإجمالية لتنفيذ الاتفاقية. ويقدم التقرير الموجز لحقائق العمل المتعلقة ببناء القدرات في مجال الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والمسائل ذات الصلة (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/3) المزيد من المعلومات عن صندوق اليابان للتنوع البيولوجي. وقد دعمت أيضًا هذه الأنشطة جهات مانحة أخرى، بما فيها الاتحاد الأوروبي وإسبانيا، وألمانيا، والسويد، والمملكة المتحدة، والنرويج.

9- وتتمثل الأنشطة التي اضطلعت الأمانة بتيسيرها فيما يلي: (أ) حلقات عمل ببناء القدرات؛ (ب) إعداد مجموعات الأدوات والمواد الأخرى اللازمة لبناء القدرات؛ (ج) توسيع نطاق أنشطة ببناء القدرات؛ (د) تعزيز التعاون التقني والعلمي وتبادل المعلومات فيما بين الأطراف بما في ذلك من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات والتعاون فيما بين بلدان الجنوب؛ (ه) أنشطة تيسير سبل التعاون والتآزر.

10- وبالإضافة إلى الأنشطة التي اضطلعت بها الأمانة، فقد عززت عدة منظمات وطنية وإقليمية ودولية تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.

ألف- حلقات العمل المتعلقة ببناء القدرات

11- خلال الفترة 2011-2012، نظمت الأمانة مع المنظمات الشريكية والبلدان المصيفية، وبدعم من اليابان وجهات مانحة أخرى، عدة مجموعات من حلقات العمل في مجال ببناء القدرات على النحو المبين في الفقرات التالية.

12- حلقات العمل الرامية إلى تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي (NBSAPS) بما يتمشى مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. نظمت إلى حد الآن ست عشرة حلقة عمل إقليمية ودون إقليمية لبناء القدرات في مجال الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وحصلت على الدعم من اليابان وجهات مانحة أخرى شملت بلداناً مصيفية ومتناً وشركاء¹ (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/3).

¹ تنسى إلى حد الآن الانتهاء من حلقات العمل التالية المتعلقة بالاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي: جنوب إفريقيا (كاسان، بوتسوانا، 14-20 مارس/آذار)؛ أوروبا (فيلم، ألمانيا، 15-19 أبريل/نيسان)؛ شمال إفريقيا والشرق الأوسط (بيروت، لبنان، 7-2 مايو/أيار)؛ شرق وجنوب شرق آسيا (شيان، الصين، 9-16 مايو/أيار)؛ غرب إفريقيا (دакار، السنغال، 22-26 مايو/أيار)؛ وسط إفريقيا (برازافيل، الكونغو، 19-23 يونيو/حزيران)؛ شرق إفريقيا (كينيابولي، روanda، 27-30 يونيو/حزيران)؛ أوروبا (استراتيجية عموم أوروبا للتنوع البيولوجي وتنوع المناظر الطبيعية) (جنيف، سويسرا، 30 يونيو/حزيران - 1 يوليو/تموز)؛ أمريكا الجنوبية (كوبيلتو، إكوادور، 13-16 يوليو/تموز)؛ منطقة المحيط الهادئ (نادي، فيجي، 3-7 أكتوبر/تشرين الأول)؛ آسيا

وشارك ما يزيد عن 700 شخص و160 طرفاً في حلقات العمل هذه. وتمثلت الأهداف المحددة لحلقات العمل فيما يلي: (1) مساعدة الأطراف على إدماج أهدافها والتزاماتها الوطنية في "جبل جيد" من الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي التي يمكن أن تكون أدوات فعالة لدمج التنوع البيولوجي في سياسات وطنية أوسع نطاقاً؛ (2) تيسير سبل تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 على المستوى الوطني بوسائل منها مساعدة الأطراف على دمج الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي وأهداف أيسي للتنوع البيولوجي في الأهداف والالتزامات والإجراءات الوطنية؛ (3) إذكاء الوعي لحفز اتخاذ إجراءات مبكرة لتنفيذ نتائج أيسي-ناغويا الأخرى، وتحديداً بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها وبروتوكول ناغويا-كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي في مجال السلامة الأحيائية؛ (4) تيسير ودعم سبل تنفيذ المقررات الأخرى التي اعتمدت في الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف، من قبيل تعزيز وتمويل الدراسات المتعلقة باقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي (TEEB)؛ (5) تيسير فرص التعلم الإيجابي والتبادل بين الأفران ل نقاط الاتصال الوطنية والأشخاص المكلفين بتنفيذ وتحقيق الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. وتتاح عروض حلقات العمل وموادها ونواتجها، وكذلك التقارير الموجزة، بما في ذلك الملخصات المتعلقة بتقديرات المشاركين على الموقع: <http://www.cbd.int/nbsap/workshops2.shtml>. ونظمت المملكة المتحدة والبرازيل حلقة عمل عالمية تكميلية بالتعاون مع الأمانة (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/14). ومن أجل تيسير متابعة حلقات العمل، أنشأت الأمانة خوادم لقواعد البريد الإلكتروني ومكاتب مساعدة على المستوى الإقليمي لتمكين المشاركين من مواصلة المناقشات بعد انتهاء حلقات العمل وتوجيه طلبات الحصول على المعلومات إلى الأمانة. وتتاح المعلومات المستمدة من حلقات العمل ورسائل المتابعة التي تقدم تقليماً أولياً للتقدم المحرز نحو تحقيق الهدف 17 والخطة الاستراتيجية كل في الوثيقة . UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/2

13 - حلقات العمل الرامية إلى دعم تنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية. نظمت خمس حلقات عمل إقليمية ودون إقليمية في مجال بناء القدرات بالتعاون مع الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية (IUCN)، واتحاد أصدقاء برنامج العمل بشأن المناطق المحمية، وبدعم من الاتحاد الأوروبي وحكومات إسبانيا وبلجيكا وهولندا.² واستهدفت حلقات العمل هذه تعزيز مهارات و المعارف الموظفين في المناطق المحمية وغيرهم من الأشخاص الذين يعملون على تنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية من خلال تبادل الخبرات وتقاسم الأدوات والموارد المتاحة وبناء القدرات في المجالات التالية: (1) المناطق المحمية والتكيف مع تغير المناخ والتخفيف من حدته، بما في ذلك إدماج المناطق المحمية في الأراضي والمناظر الطبيعية والقطاعات الأوسع نطاقاً؛ (2) وضع

الوسطى (إسطنبول، تركيا، 17-20 أكتوبر/تشرين الأول)؛ منطقة البحر الكاريبي (سانت جورج، غرينادا، 17-21 أكتوبر/تشرين الأول)؛ أمريكا الوسطى (سان خوسيه، كوستاريكا، 28 نوفمبر/تشرين الثاني- 2 ديسمبر/كانون الأول)؛ وسط وشرق أوروبا (مينسك، بيلاروس، 5-8 ديسمبر/كانون الأول)؛ منطقة البحر الأبيض المتوسط (مونبيليه، فرنسا، 16-18 يناير/كانون الثاني 2012)؛ الجنوب الأفريقي (أديس أبابا، إثيوبيا، 27 فبراير/شباط- 1 مارس/آذار 2012).

² تنسى إلى حد الآن الانتهاء من حلقات العمل التالية المتعلقة ببرنامج العمل بشأن المناطق المحمية: غرب أفريقيا (دакار، السنغال، 22-26 مايو/أيار 2011)؛ المحيط الهادئ (نادي، فيجي، 3-7 أكتوبر/تشرين الأول 2011)؛ شرق وجنوب وجنوب شرق آسيا (دہراون، الهند، 6-9 ديسمبر/كانون الأول 2011)؛ جنوب وجنوب شرق أفريقيا (كاب تاون، جنوب أفريقيا، 30 يناير/كانون الثاني- 3 فبراير/شباط 2012)؛ أمريكا اللاتينية (بوجوتا، كولومبيا، 12-16 مارس/آذار 2012).

أو تقييم خطط العمل الوطنية من أجل تنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية؛ (3) المناطق البحرية المحمية؛ (4) حسن الإدارة؛ (5) تقييم تكاليف ومنافع المناطق المحمية، بما في ذلك خدمات نظامها الإيكولوجي؛ (6) فرص التمويل في إطار فترة التجديد الخامس لموارد مرفق البيئة العالمية (GEF). وشارك أكثر من 150 شخصاً و100 طرف في حلقات العمل هذه. وتتاح المزيد من المعلومات عن حلقات العمل هذه وتقييم التقدم المحرز نحو تحقيق الهدف 11 في الوثيقة 3. UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/15

14- حلقات العمل بشأن اقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي. عقد عدد من حلقات العمل في إطار متابعة التقرير المتعلق باقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي، وتحديداً فيما يتعلق بمتابعة الهدفين 2 و 3 من أهداف أ Yoshi للتنوع البيولوجي، وذلك بالتعاون مع الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية وبدعم من الاتحاد الأوروبي والسويد والنرويج واليابان والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية. وقد نظمت في بعض الحالات حلقات عمل مستقلة، وأدمجت، في حالات أخرى، دورات مخصصة في بعض حلقات العمل المتعلقة بالاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.

15- حلقات العمل بشأن المبادرة العالمية للتصنيف والأنواع الغازية. عقدت حلقتا عمل إقليميتان لأمريكا اللاتينية وأفريقيا، ومن المزمع عقد حلقات عمل إضافية بدعم من اليابان. وتتاح المزيد من المعلومات بشأن حلقات العمل هذه في الوثيقة 3. UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/31

16- وعلى النحو المبين أعلاه، فقد عقدت حلقات العمل، حيثما أمكن، بصورة متزامنة أو متتالية أو متجمعة في إطار الجهود الرامية إلى تعزيز نهج متكامل حتى يمكن للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي أن تشمل جميع مجالات عمل الاتفاقية وأن يجري دمجها بصورة فعالة في قطاعات أخرى. وعلى سبيل المثال، فقد أدرجت حلقتا العمل المتعلقةان بالجنوب الأفريقي ومنطقة المحيط الهادئ الاقتصاد والتقييم (الهدفان 2 و 3 من أهداف Yoshi للتنوع البيولوجي)، في حين نظمت حلقتا العمل المتعلقةان بغرب أفريقيا ومنطقة المحيط الهادئ بالتوازي وبالاشتراك مع حلقات العمل المتعلقة ببرنامج العمل بشأن المناطق المحمية (PoWPA)، وبالتالي فقد عالجتا الهدف 11 من أهداف Yoshi للتنوع البيولوجي.

باء- إعداد مجموعات الأدوات وغيرها من مواد بناء القدرات

17- وضعت الأمانة عدداً من مجموعات الأدوات والتوجيهات العملية وغيرها من أدوات بناء القدرات من أجل تقديم المعلومات ذات الصلة، بما يتمشى مع التوجيهات الصادرة عن مؤتمر الأطراف واعتماداً على خبرات وتجارب الأطراف والشركاء في مجال التنفيذ. وتتضمن هذه المعلومات ما يلي:

³ عقد عدد من حلقات العمل بصورة متتالية أو جرى دمجها في عدد من حلقات العمل المتعلقة بالاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛ وهي حلقات العمل التي عقدت للمناطق التالية: (1) جنوب أفريقيا (كاسان، بوتسوانا، من 14 إلى 20 مارس/آذار 2011)؛ (2) شرق وجنوب شرق آسيا (شيان، الصين، من 9 إلى 16 مايو/أيار 2011)؛ (3) منطقة المحيط الهادئ (نادي، فيجي، من 3 إلى 7 أكتوبر/تشرين الأول 2011)، و منطقة البحر الكاريبي (سانت جورج، غرينادا، من 17 إلى 21 أكتوبر/تشرين الأول 2011)؛ وأمريكا الوسطى (سان خوسيه، كوستاريكا، من 28 نوفمبر/تشرين الثاني إلى 2 ديسمبر/كانون الأول 2011)؛ والجنوب الأفريقي (أديس أبابا، إثيوبيا، من 28 فبراير/شباط إلى 2 مارس/آذار 2012). وعقدت حلقة عمل لاحقة لبناء القدرات من أجل شمال أفريقيا والشرق الأوسط في بيروت، لبنان، من 21 إلى 23 شباط/فبراير 2012. ومن المزمع عقد حلقة عمل مماثلة لأمريكا الجنوبية ولوسط وشرق أوروبا (تبليسي، جورجيا، من المقرر تنظيمها مبدئياً من 29 مايو/أيار إلى 1 يونيو/حزيران 2012).

(أ) وحدات بناء القدرات من أجل وضع الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وتحديثها وتنفيذها. وتنسق هذه الوحدات من حلقات عمل بناء القدرات. وهي تستند إلى التوجيهات المعتمدة في المقرر 8/9، وتعتمد على المجموعة الحالية من وحدات التدريب التي وضعت في عام 2007، وتدمج الدروس المستمدة من التقارير الوطنية الرابعة وأمثلة الممارسات الجيدة والأدوات والتوجيهات التي حدثت خلال الجولة الأولى من حلقات العمل التي عقدت في عامي 2008 و 2009. وتضم كل وحدة عرضاً يستخدم نظام باور بوينت، وتنسق إلى العروض التي قدمت في حلقات العمل، وكذلك إلى وحدة مكتوبة تتكون من حوالي 20 صفحة، وتتوفر المزيد من المعلومات والصلات بموارد أخرى.⁴ ويجري أيضاً إعداد كتيبات قصيرة بشأن كل هدف من أهداف أ Yoshi للتنوع البيولوجي.

(ب) وحدات التعلم الإلكتروني المتعلقة ببرنامج العمل بشأن المناطق المحمية. تشرح وحدات التعلم هذه بطريقة مفصلة ووفق نهج تدريجي بسيط الأسلوب المواجب الرئيسي لبرنامج العمل بشأن المناطق المحمية (إجراء تحليل للفجوات الإيكولوجية أو تقييم فعالية الإدارة أو وضع خطة التمويل المستدام أو دمج المناطق المحمية في المناظر الطبيعية والمناظر البحرية الأوسع نطاقاً من بين موابيع أخرى) مع جملة أمور أخرى منها "الأمثلة الملمسة، ودراسات الحالات الإفرادية، والأدوات، بطريقة تفاعلية، مع تخصيص "قاعات دروس" للموجهين الذين يشرحون الموابيع ويردون على استفسارات المشاركين. وتتاح هذه الوحدات على الصفحة الشبكية لبرنامج العمل بشأن المناطق المحمية بخمس لغات.⁵ وقد تنسى إلى حد الآن تسجيل ما يزيد عن 2100 شخص لمتابعة الوحدات المتاحة.

(ج) يجري تقديم وإعداد مواد أخرى في مجال بناء القدرات لمختلف برامج عمل الاتفاقية أو برامجهما الشاملة لقطاعات متعددة، بما فيها، من جملة مواد أخرى، دليل تدريبي لوصف المناطق المهمة إيكولوجياً وبيولوجياً (EBSAs) في مياه المحيطات المفتوحة وموائل أعماق البحر (UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/9)، وتوجيهات للأطراف بشأن وضع وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالأنواع الغازية، والاعتبارات الالزامية لتنفيذ المعايير الدولية وقواعد السلوك في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالأنواع الغازية، ووحدة تعليم إلكتروني في مجال تقييم التنوع البيولوجي والتدابير الحافظة، وذلك بدعم من اليابان وجهات مانحة أخرى.

جيم- توسيع نطاق أنشطة بناء القدرات

18- مكن صندوق اليابان للتنوع البيولوجي الأمانة من الاضطلاع أيضاً بأنشطة إضافية لدعم تنفيذ اتفاق ناغويا. ويستخدم صندوق اليابان للتنوع البيولوجي كمحفز لبناء قدرات البلدان النامية من أجل تنفيذ عدة مقررات اعتمدت في الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف بالتوازي مع التمويل المقدم من أطراف وجهات مانحة أخرى. ويتضمن المرفق جدولًا مختصراً يورد 29 نشاطاً من الأنشطة التي تنسى دعمها في عام 2011. ويمكن من خلال الجدول المختصر ملاحظة أن أنشطة صندوق اليابان للتنوع البيولوجي قد عززت، بالتعاون مع شركاء آخرين، قدرة الأمانة على دعم الأطراف للمساهمة في تحقيق الهدفين 16 و 20 من أهداف Yoshi للتنوع

⁴ يمكن الحصول على المزيد من المعلومات على الموقع التالي: <http://www.cbd.int/nbsap/workshops2/content/>

⁵ <http://www.cbd.int/protected/e-learning>

البيولوجي، وهو يتيح اتخاذ خطوات أولى مفيدة "لإثبات الجدوى" في مجال التنفيذ بحيث تكون الجهات المانحة والأطراف الأخرى قادرة على متابعتها بشكل أكثر يسراً.

دال- التعاون التقني والعلمي والآلية غرفة تبادل المعلومات

19- قدم تقرير مرحلي وتوصيات بشأن زيادة تطوير آلية غرفة تبادل المعلومات (CHM) إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه العاشر في صورة الوثيقة UNEP/CBD/COP/10/15، ووضع مشروع خطة العمل المناخ في الوثيقة UNEP/CBD/WGRI/4/3/Add.1 في ضوء المقرر 10/15 الذي أسفرت عنه المناقشات التي جرت في الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف استناداً إلى هذه الوثيقة. واعتباراً من مارس/آذار 2012، كان هناك 161 نقطة اتصال تابعة لغرفة تبادل المعلومات و92 موقعاً شبكيّاً. بيد أنه من الناحية الكمية، فإنّ ثلث المواقع الشبكية الوطنية التابعة لآلية غرفة تبادل المعلومات تحتاج إلى إدخال المزيد من التحسينات. وعلى النحو المبين في الوثيقة UNEP/CBD/COP/10/15، فإن إنشاء آليات وطنية قوية ومستدامة لتبادل المعلومات، بما يتمشى مع الفقرة 2 من المقرر 9/30، يمثل تحدياً والتزاماً على المدى الطويل، ولا سيما من أجل تحقيق وضمان استدامة مستوى من القدرة التي تحتاج إليها لتصبح فعالة في نهاية المطاف. ويمكن للتعاون والشراكات أن تحدث فرقاً في مجال البناء، ولا سيما في البلدان النامية. وتُبذل حالياً الجهد من أجل تعزيز الآلية المركزية لغرفة تبادل المعلومات بما يتمشى مع المقرر 15/10.

20- وبالإضافة إلى الآلية العامة لغرفة تبادل المعلومات، تقدم غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية للأطراف آلية منظمة لتبادل المعلومات ذات الصلة لتنفيذ بروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية. وعلاوة على ذلك، فإن عملية تخصيص غرفة لتبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع ومستودع للمعلومات بشأن المناطق المهمة إيكولوجياً وبيولوجياً هي الآن في قيد التطوير.

21- ويجري حالياً النظر في مبادرة تكنولوجيا التنوع البيولوجي (BTI) التي صيغت بوجه عام على غرار مبادرة التكنولوجيا المناخية التي وضعتها اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (المقررات 12/8، 14/9، و16/10)، غير أنه لم يتخذ إلى حد الآن أي مقرر واضح لتكريسهها. وتعود الكثير من التكنولوجيات ذات الصلة بالاتفاقية "تكنولوجيا معرفية"، مثل الأدوات والمنهجيات، ومن ثم، فإن هناك غرضاً مشتركاً يجمع إلى حد ما بين مبادرة تكنولوجيا التنوع البيولوجي والتعاون التقني والعلمي على النحو المتوازي في إطار المادة 18.

22- وتسعى مبادرة شبكة الحياة (LifeWeb) التي وضعتها ألمانيا في المؤتمر التاسع لمؤتمر الأطراف، والمدعومة أيضاً من اليابان في الوقت الحالي، بهدف تعزيز التمويل اللازم للمناطق المحمية من أجل حفظ التنوع البيولوجي، إلى تأمين سبل العيش والتصدي للتغير المناخ من خلال تنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية في إطار الاتفاقية. وهي تشكل غرفة تبادل معلومات تديرها أمانة الاتفاقية لمطابقة الرغبات التي تبديها البلدان التي تحتاج إلى التمويل اللازم للمناطق المحمية ونظم المناطق المحمية مع التمويل المتاح من البلدان المانحة. وتُستكمل الآلية الشبكية بتنظيم اجتماعات المائدة المستديرة للجمع بين الجهات المانحة من أجل النظر في المساهمات الرامية إلى تمويل المناطق المحمية والنظم الوطنية للمناطق المحمية. وقد قدمت البلدان الشريكة لمبادرة شبكة الحياة 200 مليون دولار أمريكي لتمويل المناطق المحمية.

23- وأنشأ الأمين التنفيذي في الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف اتحاداً للشركاء العلميين. ويضم الأعضاء الحاليون في هذه الشراكة ضمن صفوهم المؤسسات الوطنية التي تضطلع بدور قوي على المستويات الوطنية

وإقليمي والدولي في مجال تقديم المعرفة والمساعدة التقنية من أجل تنفيذ الاتفاقية. وعلى سبيل المثال فقد أدت مؤسسات حكومية وغير حكومية مثل اللجنة الوطنية المكسيكية المعنية بمعارف التنوع البيولوجي واستخدامه (المكسيك)، والمعهد الوطني للتنوع البيولوجي في جنوب أفريقيا (SANBI) (جنوب أفريقيا)، والمعهد الوطني للتنوع البيولوجي (كостاريكا)، ومعهد همبولت (كولومبيا) دوراً رئيسياً في دعم تخطيط التنوع البيولوجي وتنفيذ على المستويات الوطنية. وهي تمتلك بالاشتراك مع مؤسساتأعضاء أخرى، مثل الحدائق النباتية الملكية في كيو، وحدائق ميسوري النباتية، ومتاحف سميثسونيان الوطني للتاريخ الطبيعي، والمتاحف الوطني للتاريخ الطبيعي (فرنسا) إمكانيات هائلة لدعم وضع الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وتنفيذها داخل البلدان.

24- واعتمدت مجموعة 77 والصين خطة العمل المتعددة السنوات للتعاون فيما بين بلدان الجنوب في منتدى التعاون فيما بين بلدان الجنوب الذي انعقد بالتواريزي مع الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في ناغويا في 17 أكتوبر/تشرين الأول 2010، وطلب المقرر 23/10 إلى الفريق العامل المعنى باستعراض التنفيذ، أن يضطلع في اجتماعه الرابع ببحث ومواصلة تطوير خطة العمل المتعددة السنوات لكي ينظر فيها في الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، مع مراعاة أوجه التأزر القائمة مع مبادرات منها مبادرة تكنولوجيا التنوع البيولوجي وآلية غرفة تبادل المعلومات وإطار بناء القدرات "لدمج التنوع البيولوجي في عملية القضاء على الفقر والتنمية". وصدرت أيضاً الدعوة إلى تعزيز أوجه التأزر بين هذه المبادرات في نواتج اجتماع الخبراء بشأن التعاون فيما بين بلدان الجنوب والذي استضافته جمهورية كوريا في إنشيون يومي 17 و18 مايو/أيار 2011.

25- وتقدم شبكة مخططبي التنوع البيولوجي (BIOPLAN)، وهي قائمة لخدمة البريد الإلكتروني أنهاها برنامج الأمم المتحدة للبيئة بالتعاون مع أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، ملخصات منتظمة للمعلومات ذات الصلة إلى مخططبي التنوع البيولوجي، المستمدة في معظمها من المؤلفات العلمية. وهناك إمكانية إتاحة هذه الخدمة على نطاق أوسع من أجل تيسير فرص الوصول إلى المؤلفات العلمية المفتوحة المصدر.

26- وتؤدي مختلف مجموعات حلقات العمل المتعلقة ببناء القدرات والتي استعرضت في القسم الفرعى السابق دوراً رئيسياً في تيسير التعاون التقنى والعلمى من خلال الجمع بين الخبراء والممارسين من الأطراف والشركاء. ويمكن زيادة تعزيز الجهود الحالية المبذولة من أجل دمج حلقات العمل هذه في برنامج متسبق للتعاون التقنى والعلمى من خلال الأنشطة التحضيرية وأنشطة المتابعة وتوفير مواد التدريب.

هاء- التعاون وأوجه التأزر

27- نظمت حلقات العمل الإقليمية المتعلقة ببناء القدرات والمذكورة أعلاه بمشاركة مع هيئات إقليمية ذات صلة، مثل المكاتب الإقليمية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، واللجان الاقتصادية الإقليمية التابعة للأمم المتحدة، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية ولجانه الإقليمية. وقد نظمت حلقات العمل في بعض الحالات بالتعاون مع الاتفاقيات العالمية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، وسوف تعدد، كلما سُنحت الفرصة، بالتواريزي مع حلقات العمل المقررة بشأن برامج العمل الوطنية للتكيف (NAPAs) في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وبرامج العمل الوطنية لاتفاقية الأمم المتحدة لتغير المناخ.

- 28- وتمثل إحدى الخطوات الأولى الرامية إلى تحديد الفرص المتاحة لزيادة تعزيز تنفيذ الاتفاقية في اضطلاع رؤساء الهيئات الاستشارية العلمية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي (CSAB)، وفريق الاتصال المعنى بالتنوع البيولوجي (BLG)، وفريق إدارة القضايا المعنى بالتنوع البيولوجي (IMG) في فريق إدارة البيئة التابع للأمم المتحدة بعملية رسم خرائط من أجل إحالة استراتيجياتها الحالية (أو ما يعادلها) إلى أهداف أى شئي للتنوع البيولوجي باعتبارها طريقة لتحديد أوجه التماش والفجوات على حد سواء.

- 29- وخارج نطاق التعاون في مجال الأنشطة المرتبطة ارتباطاً مباشراً بأمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، فإن العديد من المنظمات تساهم في دعم قدرات الأطراف على تنفيذ الخطة الاستراتيجية 2011-2020، وهناك إمكانية كبيرة لزيادة تعزيز هذا التعاون. وقد أتيح استعراض سابق في الوثيقة UNEP/CBD/COP/8/15 (القسم الخامس: الخيارات المتاحة لتقديم الدعم التقني إلى الأطراف من أجل تيسير وتعزيز تنفيذ الاتفاقية) والوثيقة UNEP/CBD/COP/8/INF/8 (لمحة عامة عن خبرات الاتفاقيات الأخرى في تقديم الدعم التقني والطرق المحتملة التي يمكن للمنظمات الدولية دعم التنفيذ).

- 30- وينظر في مسألة توفير الموارد المالية في إطار البند 6 من جدول الأعمال، وهي تدرج خارج نطاق هذه المذكورة. ومع ذلك، تجدر الإشارة هنا إلى مساهمة مرفق البيئة العالمية في دعم سبل تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي (انظر أيضاً الوثيقة UNEP/CBD/WGRI/4/2).

ثالثاً- الخيارات المتاحة لزيادة تعزيز تنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك من خلال زيادة

تطوير برامج بناء القدرات، والشراكات، وتعزيز أوجه التآزر فيما بين

الاتفاقيات والعمليات الدولية الأخرى

- 31- بذلت جهود كبيرة لدعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 على النحو المستعرض في القسم السابق. ومع ذلك، فسيكون من اللازم بذل المزيد من الجهود لتوفير الدعم المطلوب لتحقيق أهداف أى شئي للتنوع البيولوجي. وسوف يكون من الضروري استخدام الآليات الجارية بشكل أكثر تسييقاً وكفاءة لتنظيم جميع التجارب والخبرات الالزامية لتحقيق هذه الأهداف، مع مراعاة محدودية وقت وقدرات الأمانة ونقطات الاتصال على حد سواء.

- 32- وفي الوقت الحالي، أبلغت معظم البلدان عن عدم امتلاكها للقدرات الكافية من الموارد البشرية الالزامية لتنفيذ الاتفاقية أو الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وأيضاً عن محدودية إمكانية حصول الموظفين المسؤولين في الكثير من الأحيان على المعلومات التي يحتاجون إليها وعدم كفاية الوسائل الالزامية لتحليلها. وفي الوقت نفسه، كشفت حفقات العمل الإقليمية التي عقدت في إطار الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي عن وفرة حقيقة في المعلومات والخبرات والتجارب لدى الأطراف في الاتفاقية والمنظمات الشريكة. ويتمثل التحدي القائم في تنظيم هذه المعرف بشكل منهجي لدعم تنفيذ الاتفاقية. ويتطلب هذا الأمر تعزيز التعاون التقني والعلمي فيما بين البلدان.

- 33- وتضطلع آلية غرفة تبادل المعلومات التي يتوخى منها نص الاتفاقية تيسير التعاون العلمي والتقني (الفقرة 3 من المادة 18) بمهمة حفز تمية القدرات الوطنية وتعزيزها عن طريق تمية الموارد البشرية وبناء المؤسسات (الفقرة 2 من المادة 18)، بالإضافة إلى أحكام أخرى من المادة 18.

34- وفي الوقت نفسه، فإنه من الضروري، على النحو المستعرض في القسم السابق، تعزيز المبادرات/الصكوك القائمة في إطار الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وضمان تحسين التنسيق والتكمال فيما بينها. وهناك عدد كبير من المبادرات التي يمكن أن تكون مفيدة للغاية، غير أنها تستخدم بشكل غير كاف ومتداخل فيما بينها بشكل جزئي. وتشمل هذه المبادرات ما يلي: مبادرة تكنولوجيا التنوع البيولوجي؛ وخططة العمل المتعددة السنوات للتعاون فيما بين بلدان الجنوب، والمشار إليها في المقرر 10/23؛ واتحاد الشركاء العلميين، وآلية غرفة تبادل المعلومات نفسها. ويمكن أن ترتبط هذه الآليات بشكل أوّلئك بمختلف مجموعات حلقات عمل بناء القدرات، والآليات المستخدمة لإعدادها ومتابعتها، وهي: قاعات الدراسات، وقوائم خدمة البريد الإلكتروني، ومكاتب المساعدة. ويمكن الاعتماد على الخبرة المكتسبة من غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية ومبادرة شبكة الحياة. وأتيحت، عقب اعتماد الخطة الاستراتيجية الجديدة، فرصة لوضع مبادرة متسقة ومتماضكة وشاملة بغرض المساهمة في التعاون التقني والعلمي بطريقة هادفة تراعي التوجيهات الواردة في تقرير اجتماع الخبراء المنعقد في إنسيون بشأن التعاون فيما بين بلدان الجنوب¹. وعلى النحو المبين في مقدمة هذه المذكرة، فمن المقرر أن ينظر مؤتمر الأطراف في آن واحد في جميع هذه المبادرات المتصلة بناء القدرات في الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف. وسوف يتتيح إنشاء منبر حكومي دولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي فرصةً إضافية لتعزيز التعاون التقني والعلمي فيما بين الأطراف.

35- وتعترف الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 بآلية غرفة تبادل المعلومات ونقل التكنولوجيا كآلية دعم للخطة على النحو التالي: "يمتلك جميع المشاركين في تنفيذ الاتفاقية ثراءً من الخبرات، وقد أعدوا العديد من الممارسات الجيدة والأدوات والإرشادات المفيدة. وهناك معلومات مفيدة أخرى خارج هذا المجتمع. وسيتم إنشاء شبكة لمعارف التنوع البيولوجي تتضمن على قاعدة بيانات وشبكة للممارسين، لجمع هذه المعرف والخبرات وإتاحتها من خلال غرفة تبادل المعلومات من أجل تيسير ودعم تعزيز تنفيذ الاتفاقية. وينبغي إنشاء نقاط اتصال وطنية لآلية غرفة تبادل المعلومات تتضمن شبكات من الخبراء وموقع شبكة فعالة وإدارتها حتى يمكن للجميع، في كل بلد طرف، الحصول على المعلومات والخبرات والتجارب المطلوبة لتنفيذ الاتفاقية. كما ينبغي وصل نقاط الآلية الوطنية لتبادل المعلومات بالآلية المركزية لغرفة تبادل المعلومات التي تديرها أمانة الاتفاقية، وينبغي تيسير تبادل المعلومات بينها".

36- ويمكن أن يتحقق تعزيز التعاون التقني والعلمي من خلال الأنشطة المتعلقة بعده من العناصر المترابطة، من قبيل ما يلي:

(أ) إقامة نقاط وطنية أكثر فعالية لآلية غرفة تبادل المعلومات. ووفقاً للمقرر 9/9، تشجع البلدان التي تعمل على تحديث استراتيجياتها وخططها الوطنية للتنوع البيولوجي بدعم من مرفق البيئة العالمية على إدراج آلية معززة لآلية غرفة تبادل المعلومات كمكون من مكونات أنشطتها التكنولوجية التي يمولها هذا المرفق؛

(ب) تحديث بنية الآلية المركزية لغرفة تبادل المعلومات التي تستضيفها أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي. ويشكل هذا الإجراء عملية داخلية لتعزيز قدرات الأمانة في مجال تكنولوجيا المعلومات من أجل تزويد الأطراف بأفضل الخدمات الممكنة اعتماداً على أفضل الممارسات؛

(ج) زيادة استخدام دراسات الحالات الإفرادية والأدوات والتوجيهات المستمدة من التقارير الوطنية، وتنظيم التقارير الأخرى المقدمة من الأطراف والمنظمات الصادرة عن حلقات العمل في قواعد بيانات قابلة

للتشغيل المتبادل، واستخدام هذه المواد من أجل وضع وحدات (التدريب) ومجموعات الأدوات الأخرى المتعلقة ببناء القدرات؛

(د) إمكانية تيسير سبل الاستخدام الأفضل للتقييمات القائمة على الأدلة في تقييم فعالية مختلف النهج المتبعة في تنفيذ الاتفاقية بالاستفادة من دراسات الحالات الإفرادية والأدوات والتوجيهات المشار إليها أعلاه، وكذلك المؤلفات الأكاديمية، وتقارير المشاريع وما إلى ذلك. ويرمي ذلك إلى ربط الاستنتاجات العامة المنبثقة من المؤلفات العلمية بمجموعة واسعة النطاق من الخبرات الشعبية. وتضطلع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بدور هام في هذا الصدد؛

(ه) سوف يجري، استناداً إلى الشبكات والجمعيات المهنية القائمة، تحديد إطار تعزيز مجتمعات الممارسة في مجالات المهارات ذات الصلة (مثل تقييم المخاطر؛ والتقييم الاستراتيجي للبيئة؛ والتقييم الاقتصادي؛ والتخطيط المنهجي للتنوع البيولوجي، وما إلى ذلك).

37- وقد أدرجت أيضاً عناصر هامة تتعلق بهذه الأنشطة في برنامج العمل المقترن آلية غرفة تبادل المعلومات لدعم الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2020-2011 (UNEP/CBD/WGRI/4/3/Add.1).

38- وبوجه عام، فإنه من الضروري زيادة تعزيز التعاون فيما بين المؤسسات الوطنية والإقليمية والعالمية ذات الصلة وبين الشركاء بغية تعزيز التبادل داخل الأقاليم وفيما بينها وتحديد النماذج الممكنة من أجل زيادة تطوير المؤسسات على الصعيدين الوطني والإقليمي باعتبار ذلك يشكل متابعة لحلقات العمل الإقليمية ودون الإقليمية لبناء القدرات المتعلقة بالاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.

39- وبالإضافة إلى ذلك، فإنه يمكن استكشاف الأنشطة التجريبية المواضيعية أو الإقليمية ودون الإقليمية لتعزيز التعاون التقني والعلمي في عدد محدود من المناطق دون الإقليمية أو المواضيع بالتعاون مع المنظمات الشريكة والجهات المانحة المهمة. ويمكن أن تعتمد هذه المبادرات على تجارب وخبرات وقواعد معارف المؤسسات الوطنية والإقليمية القائمة والتي تعمل في مجال التنوع البيولوجي ضمن إطار تمكيني مناسب من شأنه إشراك منظمات التعاون الإقليمي ذات الصلة. ويمكن الهدف من ذلك في تيسير التعاون التقني والعلمي على مختلف المستويات من خلال الاضطلاع بأنشطة من قبيل ما يلي: (1) إتاحة إمكانية الوصول إلى حالات الممارسة الجيدة والأدوات والمنهجيات؛ (2) الربط الشبكي وإنشاء مكاتب المساعدة على المستوى الإقليمي؛ (3) حلقات العمل التربوية؛ (4) التبادل الحر للخبراء. وستربط المبادرات الإقليمية بكل من النقاط الوطنية لغرفة آلية تبادل المعلومات والآلية المركزية لغرفة تبادل المعلومات. وبالنسبة إلى معظم المناطق، ستمثل هذه المبادرات شكلاً من أشكال التعاون فيما بين بلدان الجنوب، مع إتاحة الدعم الممكن، حسب الاقتضاء، من خلال الترتيبات الثلاثية.

رابعاً- توصيات مقترحة

قد يرغب الفريق العامل في أن يوصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر مقرراً وفقاً للخطوطة التالية:

إن مؤتمر الأطراف

- 1 يرحب بإنشاء صندوق اليابان للتنوع البيولوجي ويعرب عن تقديره لحكومة اليابان على مساهمتها السخية للغاية من أجل دعم البلدان النامية في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي وتحقيق أهداف أيسي للتنوع البيولوجي؛
- 2 يرحب بالجهود التي بذلتها الأمانة وشركاؤها من أجل تعزيز الدعم المقدم إلى الأطراف لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي وتحقيق أهداف أيسي للتنوع البيولوجي بوسائل منها حلقات العمل المتعلقة ببناء القدرات وزيادة العمل الرامي إلى تعزيز آلية غرفة تبادل المعلومات والمبادرات ذات الصلة، ويعرب عن تقديره لليابان والبلدان المانحة الأخرى والبلدان المضيفة لحلقات العمل على الدعم الذي قدمته لأنشطة بناء القدرات؛
- 3 يشكر جميع المنظمات الدولية، وأمانات الاتفاقيات، ومرفق البيئة العالمية، على مساهمتها الكبيرة في تيسير سبل تنفيذ الخطة الاستراتيجية ويدعو هذه الجهات إلى زيادة دعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية؛
- 4 يعرب عن تقديره لحكومة البرازيل والمملكة المتحدة على مشاركتهما في استضافة حلقة العمل العالمية بشأن الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛
- 5 يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يواصل، في إطار شراكة مع المنظمات ذات الصلة، تشجيع وتسهيل الأنشطة الرامية إلى تعزيز تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 والتقدم المحرز نحو تحقيق أهداف أيسي للتنوع البيولوجي، ويشجع الجهات المانحة والأطراف الأخرى على استكمال مقدار الأموال التي قدمتها حكومة اليابان؛
- 6 يرحب ببرنامج العمل المتعلق بآلية غرفة تبادل المعلومات لدعم الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 (UNEP/CBD/WGRI/4/3/Add.1)؛
- 7 إذ يقرّ بضرورة تعزيز التعاون التقني والعلمي بين الأطراف، بما يتمشى مع المادة 18 والمواد ذات الصلة في الاتفاقية، من أجل تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، إذ يقرّ كذلك بإمكانية تعزيز التعاون على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي فيما بين البلدان النامية (التعاون فيما بين بلدان الجنوب) وبين البلدان المتقدمة والبلدان النامية بما يتسم مع الاتفاقية، إذ يلاحظ، في هذا السياق، الدور المحتمل للمنظمات الوطنية والإقليمية والدولية في تيسير التعاون التقني والعلمي؛
- 8 يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يضع وينفذ، بالتعاون مع المنظمات الشريكة ذات الصلة، نهجاً متسقاً ومتاماً للتعاون التقني والعلمي بغية تيسير سبل التنفيذ الكامل والفعال للمادة 18 والمواد ذات الصلة في الاتفاقية لدعم الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، استناداً إلى برنامج حلقات العمل المتعلقة ببناء القدرات، وآلية غرفة تبادل المعلومات، ومبادرة تكنولوجيا التنوع البيولوجي، وخطبة العمل المتعلقة بالتعاون فيما بين بلدان الجنوب، واتحاد الشركاء العلميين، ومبادرات أخرى ذات صلة؛
- 9 يطلب كذلك إلى الأمين التنفيذي أن يستكشف، بالتعاون مع الأطراف المهمة والمنظمات الشريكة، سبل وضع مبادرات تجريبية مواضيعية وإقليمية أو دون إقليمية لتعزيز التعاون التقني والعلمي من أجل دعم الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

- 10- يطلب إلى مرفق البيئة العالمية دعم سبل تعزيز التعاون التقني والعلمي ويدعو المنظمات المانحة إلى ذلك من أجل دعم الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.
- 11- يحيط علماً بأنشطة عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي في عام 2011 ويعرب عن تقديره لحكومات اليابان على مساهمتها السخية؛
- 12- يحيط علماً بالاستراتيجية المعتمدة للاحتفال بعقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي ويدعو الأطراف وجميع أصحاب المصلحة إلى تقديم تعليقاتهم وآرائهم المتعلقة بزيادة تعزيز الاستراتيجية إلى الأمين التنفيذي بحلول 30 يونيو/حزيران 2012 حتى يمكن عرض الاستراتيجية المنقحة على مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر.
- 13- يدعو الأطراف وجميع أصحاب المصلحة إلى استخدام الرسالة التالية في الأنشطة المتصلة بالعقد: "العيش في وئام مع الطبيعة"؛
- 14- يطلب إلى الأمين التنفيذي تنفيذ الاستراتيجية المتعلقة بالعقد استناداً إلى توافر الموارد وتعهد بوابة شبكية من أجل تسلیط الضوء على جميع الأنشطة؛
- 15- يشجع الوكالات الثانية والمتعددة الأطراف على دعم تنفيذ الاستراتيجية في البلدان النامية²؛

المرفق

الأنشطة المواضيعية المتعلقة ببناء القدرات والمدعومة من صندوق اليابان
للتوع البيولوجي في عام 2011

1- عنوان المشروع	إشراك الحكومات دون الوطنية والمدن والسلطات المحلية الأخرى في الخطة الاستراتيجية 2011-2020 للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
الولاية	22/10 - خطة العمل بشأن الحكومات دون الوطنية والمدن والسلطات المحلية الأخرى من أجل التنوع البيولوجي
الشركاء	مركز ستوكهولم للمرفنة، والمجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية، والشراكة العالمية بشأن المدن والتنوع البيولوجي
النواتج	إصدار الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، وسوف تطلق هذه النشرة في مؤتمر قمة مدن العالم الذي يعقد في يونيو/حزيران بسنغافورة
المساهمة في تقييد الخطة الاستراتيجية	الهدف 2- الاندماج الاجتماعي-الاقتصادي
2- عنوان المشروع	تعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي في مجال التنوع البيولوجي من أجل التنمية في إطار الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
الولاية	23/10 - خطة العمل المتعددة السنوات للتعاون فيما بين بلدان الجنوب في مجال التنوع البيولوجي من أجل التنمية
النواتج	16/10 - نقل التكنولوجيا والتعاون
الشركاء	6/10 - إدماج التنوع البيولوجي في عملية القضاء على الفقر والتنمية
المساهمة في تقييد الخطة الاستراتيجية	الهدف 2- الاندماج الاجتماعي-الاقتصادي الهدف 19- التعاون العلمي والتكنولوجي
3- عنوان المشروع	تعزيز آلية غرفة تبادل المعلومات
الولاية	15/10 - التعاون العلمي والتكنولوجي وآلية غرفة تبادل المعلومات
الشركاء	برنامج جنوب آسيا للتعاون البيئي، الشراكة البلجيكية في آلية غرفة تبادل المعلومات، المعهد الهندي للحياة البرية
النواتج	بناء القدرات وتقديم توجيهات بشأن كيفية وضع وضمان استدامة آليات وطنية لغرفة تبادل المعلومات، تمشيا مع المقرر 10/15، وفي إطار دعم عملية الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي
المساهمة في تقييد الخطة الاستراتيجية	الهدف 19- المعارف والعلوم والتكنولوجيات، والهدف 1- التوعية العامة، والهدف 17- الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي
4- عنوان المشروع	دمج مسائل القضاء على الفقر والتنمية في الاستراتيجيات وخطط العمل الإقليمية والوطنية والمحلية للتنوع البيولوجي ودمج التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي في السياسات

والبرامج و عمليات التخطيط	
6/10 - إدماج التنوع البيولوجي في عملية القضاء على الفقر والتنمية وكالات الأمم المتحدة، والمنظمات غير الحكومية، والفاو، ومنظمة الصحة العالمية، ومراكز المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية (GGIARC) ، والوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) ، والوكالة الفرنسية للتنمية (AFD) ، واليونيسف، ومركز التعاون الدولي للبحوث الزراعية من أجل التنمية (CIRAD) ، ومبادرة التعاون بشأن الصحة والتنوع البيولوجي (COHAB)، وبرنامج تعويضات التنوع البيولوجي (BBOP) ، والمعهد الدولي للبيئة والتنمية (IIE) ، ومنظمات إقليمية، وجامعات، وغيرها	الولاية الشركاء
إدماج مسائل الحد من الفقر والتنمية في مختلف الأنشطة التي تضطلع بها الأمانة. وبناء القدرات على المدى الطويل من أجل إدماج التنوع البيولوجي في السياسات والبرامج و عمليات التخطيط المتعلقة بالقضاء على الفقر والتنمية.	النواتج
الهدف 2- الاندماج الاجتماعي-الاقتصادي، والهدف 4- الإنتاج والاستهلاك المستدام، والهدف 14- خدمات النظام الإيكولوجي، والهدف 17- الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والهدف 20- الموارد	المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية
5- عنوان المشروع	حشد الموارد
الولاية	26/10 - الآلية المالية: تقييم مقدار الأموال اللازمة لتنفيذ الاتفاقية في فترة التزود السادسة للصندوق الاستئماني التابع لمرفق البيئة العالمية
الولاية	3/10 - استراتيجية حشد الموارد لدعم تحقيق أهداف الاتفاقية الثلاثة
الشركاء	مرفق البيئة العالمية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والشركاء في دراسات الحالات الإفراديه القطرية
النواتج	1- تقرير بشأن احتياجات التمويل في فترة التزود السادسة (GEF-6) لمرفق البيئة العالمية 2- تقرير الرصد العالمي
المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية	الهدف 20 - الموارد
6- عنوان المشروع	المنبر العالمي لقطاع الأعمال والتنوع البيولوجي
الولاية	21/10 - إشراك قطاع الأعمال 21/10 (أ)، و(ب)، و(ج)
الشركاء	لجنة كيابرين المعنية بحفظ الطبيعة (KCNC)، والشركة اليابانية لقطاع الأعمال والتنوع البيولوجي
النواتج	1- إقامة شراكات بين قطاع الأعمال والتنوع البيولوجي في البلدان النامية 2- ربط مختلف دولær الأعمال الوطنية الوليدة و مجالس التنوع البيولوجي مع بعضها البعض في إطار منبر عالمي 3- مدخلات في مجال التنمية على الموقع الشبكي لقطاع الأعمال العالمي والتنوع البيولوجي
المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية	الهدف 2- الاندماج الاجتماعي-الاقتصادي
7- عنوان المشروع	عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي 2011-2020
الولاية	8/10- عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي 2011-2020

10- الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أishi للتنوع البيولوجي وقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 161/65	
جامعة الأمم المتحدة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والحكومات الوطنية	الشركاء
1- اتصالات جانبية 2- إصدارات على المستويات العالمي والإقليمي ودون الإقليمي 3- إصدارات إقليمية 4- إنجازات دون إقليميةنفذت في حلقات العمل المتعلقة بالاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية (المقررة لعام 2011)	النواتج
الهدف 1- التوعية العامة	المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية
8- عنوان المشروع	
19/10- تعميم مراعاة المنظور الجنسياني، الفقرات 1، 2، 3، و 4 الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، والمنظمة النسائية للبيئة والتنمية (WEDO)	الولاية الشركاء
دليل أدوات أفضل الممارسات بشأن دمج المساواة بين الجنسين في عملية القضاء على الفقرة والتنمية	النواتج
الهدف 2- الاندماج الاجتماعي- الاقتصادي	المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية
9- عنوان المشروع	
المادة 8(ي): حلقات العمل المتعلقة ببناء القرارات لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (المجتمعات المحلية الناطقة بالإنكليزية)	
40/10- آليات لتشجيع المشاركة الفعالة للمجتمعات الأصلية والمحلية في أعمال الاتفاقية، الفقرات 6-1	الولاية
حكومة اليابان، وحكومة إسبانيا، وحكومة غيانا، والمنظمة غير الحكومية "معهد العدالة" تدريب 40 ممثلاً من المجتمعات الأصلية والمحلية ومشاركين تابعين للحكومات على المشاركة في الاتفاقية بما في ذلك على المستوى الوطني بغية تعزيز تطبيق الخطة الاستراتيجية	الشركاء النواتج
الهدف 18- المعارف التقليدية	المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية
10- عنوان المشروع	
المادة 8(ي): مشاركة المجتمعات الأصلية والمحلية والخبراء في المؤتمر الدولي بشأن المادة 10 (الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي) مع التركيز على المادة 10(ج) (الاستخدام المأثور للتنوع البيولوجي)	
43/10- برنامج العمل المتعدد السنوات بشأن تطبيق المادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، الفقرات 8-11	الولاية
حكومة اليابان، والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة تقديم المشورة إلى الفريق العامل المعني بالمادة 8(ي) بشأن المضمن الممكن في المكون الرئيسي الجديد للعمل بشأن المادة 10 وتطبيقه مع التركيز على المادة 10(ج)	الشركاء النواتج
المادة 18- المعارف التقليدية	المساهمة في تطبيق الخطة

الاستراتيجية	عنوان المشروع
المادة 8(ي): اجتماع الخبراء من المجتمعات المحلية 43/10- برنامج العمل المتعدد السنوات بشأن تنفيذ المادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، الفقرة 21	الولاية
حكومة اليابان، ومبادرة خط الاستواء لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة	الشركاء
تحديد الخصائص المشتركة للمجتمعات المحلية، وجمع المشورة بشأن كيفية مشاركة المجتمعات المحلية على نحو أكثر فعالية في عمليات الاتفاقية وكيفية تطوير خدمات التوعية المستهدفة من أجل المساعدة في تنفيذ الاتفاقية وتحقيق أهدافها لينظر فيها الاجتماع السابع للفريق العامل المعنى بالمادة 8(ي) في مؤتمر الأطراف الحادي عشر	النواتج
المادة 18- المعارف التقليدية	المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية
تحليل التغيرات في مجال نقل التكنولوجيا 16/10- نقل التكنولوجيا والتعاون، الفقرة 2(ب)	الولاية
دالخليون: تنسيق جمع المعلومات وتصنيفها، حسب الاقتضاء، مع الفريق المعنى بالتعاون فيما بين بلدان الجنوب	الشركاء
تحليل التغيرات في مجال نقل التكنولوجيا	النواتج
الهدف 19- المعارف والعلوم والتكنولوجيات	المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية
حلقات العمل الإقليمية أو دون الإقليمية الرامية إلى إدماج نهج اقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي	عنوان المشروع
44/10- التدابير الحافظة 2/10، الفقرة 17 (و)، و44/10، الفقرة 7	الولاية
دالخليون: الفريق المعنى بالاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛ خارجيون: الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية؛ وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي	الشركاء
8 حلقات عمل إقليمية/دون إقليمية	النواتج
الهدف 3- الحوافز المناسبة	المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية
دعم الأطراف في تنفيذ النهج القائمة على النظام الإيكولوجي من أجل التكيف والتخفيض	عنوان المشروع
33/10- التنوع البيولوجي وتغير المناخ، الفقرتان 9 (هـ)، و 12	الولاية
مرفق البيئة العالمية، والبنك الدولي، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي	الشركاء
حلقة عمل لبناء القدرات البلدان الرائدة بشأن الأنشطة المشتركة في إطار اتفاقيات ريو والثلاث، ووضع مشروع اقتراح لكل بلد من البلدان الرائدة بشأن الأنشطة المشتركة في إطار اتفاقيات ريو والثلاث	النواتج
الهدف 15- مرونة النظام الإيكولوجي	المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية

<p>الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات - دعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 من خلال دعم تنفيذ الاستراتيجية العالمية المحدثة لحفظ النباتات على المستويات الوطنية ودون الإقليمي والإقليمي</p>	<p>عنوان المشروع 15</p>
<p>17/10- تحديث موحد للاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات 2011-2020 المنظمة الدولية لحفظ حفائق النباتات</p>	<p>الولاية الشركاء</p>
<p>1- إدراج أهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي 2- تحضير حلقات عمل إقليمية لبناء القرارات وحلقات عمل تقنية 3- الترويج لعقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي 201-2020 4- وضع المبررات التقنية والمراحل الرئيسية والمؤشرات لأهداف الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات 5- تعزيز زيادة تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات 6- مجموعة أدوات الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات خلال انعقاد المؤتمر المتعلق بهذه الاستراتيجية وأحداث أخرى ذات صلة جرت في عام 2011 7- الدعم التقني واللوجستي لاجتماع فريق الاتصال المعنى بالاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات</p>	<p>النواتج النواتج</p>
<p>الهدف 1- التوعية العامة، الهدف 4- الإنتاج والاستهلاك المستدام، الهدف 5- تخفيض معدل ضياع الموارد ، الهدف 6- الصيد المستدام ، الهدف 7- الزراعة والحراجة المستدامتان ، الهدف 9- الأنواع الغريبة الغازية، الهدف 11- المناطق محمية، الهدف 12- الأنواع المهددة بالانقراض</p>	<p>المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية</p>
<p>الاستعراض المعمق لبرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي الجزري التنوع البيولوجي الجزري</p>	<p>عنوان المشروع 16</p>
<p>الشركة العالمية بشأن الجزر (GLISPA)، وحدة التنسيق التابعة للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية في وانشطن</p>	<p>الولاية الشركاء</p>
<p>وضع تقييم لاتجاهات والتقدم المحرز في مجال تنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي الجزري، ووصيات لاستعراض المعمق</p>	<p>النواتج النواتج</p>
<p>الهدف 19- المعارف والعلوم والتكنولوجيات</p>	<p>المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية</p>
<p>وضع آلية تعاون دولية وأدوات لبناء القدرات من أجل التصدي للأنواع الغازية</p>	<p>عنوان المشروع 17</p>
<p>10/38- الأنواع الغريبة الغازية 4/9- استعراض معمق للعمل الجاري بشأن الأنواع الغريبة التي تهدد النظم الإيكولوجية أو الموارد أو الأنواع</p>	<p>الولاية</p>
<p>الفريق المعنى بالاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والمركز الدولي للزراعة والعلوم البيولوجية، ومنظمة حفظ الطبيعة (TNC)، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، وفريق الاتصال المشترك بين الوكالات والمعنى بالأنواع الغريبة الغازية</p>	<p>الشركاء</p>
<p>إدراج الاستراتيجية المتعلقة بالأنواع الغريبة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي</p>	<p>النواتج النواتج</p>
<p>الهدف 9- الأنواع الغريبة الغازية</p>	<p>المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية</p>

بناء القرارات الاستراتيجية في مجال التصنيف مع الشركاء في المبادرة العالمية للتصنيف	18- عنوان المشروع
10- المبادرة العالمية للتصنيف، الفقرات 7، 14 ب، و 16-18	الولاية
الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتوعي البيولوجي في شبكة البيولوجيا الدولية، وأعضاء آلية التسيير التابعة للمبادرة العالمية للتصنيف، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، ومؤسسة سميثسونيان، واتحاد الشركاء العلميين، والوكالة الفرنسية للتنمية، ومتاحف التاريخ الطبيعي في باريس	الشركاء
تقاسم المعارف والقواعد العلمية والتقنيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي ونقلها وتطبيقاتها	النواتج
الهدف 19- المعارف والعلوم والتقنيات	المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية
مبادرة المحيطات المستدامة	19- عنوان المشروع
10- التنوع البيولوجي البحري والبحري، الفقرات 36، 37، 53، و 76	الولاية
معهد الدراسات المتقدمة التابع لجامعة الأمم المتحدة - كانازawa (UNU-IAS-Kanazawa)، ووزارة البيئة اليابانية، وشبكة ساتومي في اليابان، والفاو، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وشعبة شؤون المحيطات وقانون البحر بالأمم المتحدة (UNDOALOS)، واللجنة العالمية للمناطق المحمية (WCPA)، ومنظمة حفظ الطبيعة، وزاراة الزراعة والغابات ومصايد الأسماك في كوريا	الشركاء
- الإطلاق الرسمي لمبادرة المحيطات المستدامة ووضع برنامج لها باعتبارها مبادرة لبناء القدرات على المدى الطويل لبرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي البحري والبحري، بالتعاون مع وزارة البيئة اليابانية ومعهد الدراسات المتقدمة التابع لجامعة الأمم المتحدة - كانازawa - حلقة عمل الخبراء التي نظمتها الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن المناطق البحرية المحمية - حلقة عمل الخبراء التي نظمتها الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن الصيد المستدام - حلقات عمل تدريبية رائدة نظمتها مبادرة المحيطات المستدامة بشأن المناطق البحريه المحمية والصيد المستدام	النواتج
الهدف 6- الصيد المستدام	المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية
حلقات العمل الإقليمية المعنية بتحديد المناطق المهمة إيكولوجياً وبيولوجياً على الصعيد الإقليمي	20- عنوان المشروع
10- التنوع البيولوجي البحري والبحري، الفقرات 35، 36، و 47	الولاية
المبادرة المتعلقة بالتنوع البيولوجي لمحيطات العالم (GOBI)، بما في ذلك المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة (WCMC)، وتعداد الحياة البحريّة/نظام المعلومات البيogeografية للمحيطات (CoML/OBIS)، ومعهد الدراسات المتقدمة التابع لجامعة الأمم المتحدة	الشركاء
- حلقة عمل إقليمية بشأن المناطق المهمة إيكولوجياً وبيولوجياً لمنطقة جنوب المحيط الهادئ - أعمال تحضيرية علمية كمدخلات في حلقة العمل - تقرير تجمعي عن المعايير الاجتماعية-الثقافية للمناطق المهمة إيكولوجياً وبيولوجياً	النواتج
الهدف 19- المعارف والعلوم والتقنيات	المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية
موجز تجمعي بشأن الخبرات المتعلقة بالخطط المكانية البحري واستخدامه	21- عنوان المشروع
10- التنوع البيولوجي البحري والبحري، الفقرة 75	الولاية

الشركاء	الفرق الاستشاري العلمي والتقيي التابع لمرفق البيئة العالمية (GEF-STAP)، واليونيسيف، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة حفظ الطبيعة	
النواتج	موجز تجمعي بشأن الخبرات المتعلقة بالتخطيط المكانى البحري واستخدامه	
المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية	الهدف 6- الصيد المستدام الهدف 19- المعارف والعلوم والتكنولوجيات	
22- عنوان المشروع	اجتماعات المائدة المستديرة لشبكة الحياة بشأن التمويل لدعم عملية الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتوعي البيولوجي	
الولاية	- المقرر 31/10 (11-12) بشأن المناطق محمية - المقرر 32/10 (3) بشأن الاستخدام المستدام للتوعي البيولوجي - المقرر 34/10 (4) بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ	
الشركاء	البرنامج الإقليمي للحفظ في غرب أفريقيا (PRCM)، وتحدي منطقة البحر الكاريبي، وبرنامج البيئة الإقليمي لجنوب المحيط الهايد (SPREP)، حكومة البرازيل، حكومة كولومبيا	
النواتج	1- المساعدة على تعزيز تمويل تنفيذ الخطط الاستراتيجية وأهداف أىسي للتوعي البيولوجي على المستوى الوطني في أكثر من 20 بلدًا من البلدان النامية من خلال اجتماعات المائدة المستديرة. 2- المساهمة في تنظيم المناقشات المتعلقة بالتعاون الإنمائي الدولي 3- تقديم حوافز واضحة للبلدان النامية الأطراف والأطراف ذات الاقتصاد الانتقالي من أجل تحديث استراتيجياتها وخططها الوطنية للتوعي البيولوجي 4- الاستفادة من الدعم الذي يقدمه صندوق اليابان لتعزيز النظر في التمويل المقدم من 10 جهات شقيقة أخرى على الأقل 5- توضيح التأزرر البناء بين اليابان وألمانيا في مجال المساعدة على تنفيذ الخطة الاستراتيجية وأهداف أىسي للتوعي البيولوجي	
المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية	الهدف 19- المعارف والعلوم والتكنولوجيات	
23- عنوان المشروع	المبادرة المعززة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الأحراج وتدور الغابات (REDD-plus) والتوعي البيولوجي	
الولاية	5/9- التنوع البيولوجي للغابات	
الشركاء		
النواتج	حلقة عمل بشأن المبادرة المعززة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الأحراج وتدور الغابات وضمانات التنوع البيولوجي لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	
المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية	الهدف 7- الزراعة والحراجة المستدامة الهدف 19- المعارف والعلوم والتكنولوجيات	
24- عنوان المشروع	التعاون مع منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات والشراكة التعاونية المعنية بالغابات	
الولاية	36/10- التنوع البيولوجي للغابات	
الشركاء	منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات (UNFF)، والشراكة التعاونية المعنية بالغابات (CPF)	
النواتج	اجتماعات الشراكة التعاونية المعنية بالغابات، اجتماع الفريق الاستشاري للتقييم العالمي للموارد الحرجة، وحلقة عمل للبلدان ذات الغطاء الحرجي المنخفض	
المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية	الهدف 7- الزراعة والحراجة المستدامة	

اجتماع الخبراء بشأن المناطق البحرية محمية 36/10- التنوع البيولوجي البحري والساخلي، الفقرة 36 الفاو، وشبكة شؤون المحيطات وقانون البحار بالأمم المتحدة، واللجنة العالمية للمناطق محمية، ومنظمة حفظ الطبيعة، - حلقة عمل الخبراء التي نظمتها الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن المناطق البحرية المحمية	25- عنوان المشروع الولاية الشركاء النواتج الاستراتيجية
الهدف 6- الصيد المستدام الهدف 19- المعارف والعلوم والتكنولوجيات	المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية
الاجتماع الأول للجنة الحكومية الدولية المعنية بالحصول وتقاسم المنافع 1/10- الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها لا يوجد ستباشن اللجنة الحكومية الدولية لبروتوكول ناغويا القضايا على نحو المبين في مشروع خطة العمل الوارد في المرفق الثاني بالقرار 1/10 ستقدم اللجنة الحكومية الدولية توصيات بشأن هذه القضايا إلى الاجتماع الأول للأطراف في بروتوكول ناغويا	26- عنوان المشروع الولاية الشركاء النواتج الاستراتيجية
الهدف 16- بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها	المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية
بناء القدرات الرامية إلى الإنفاذ المبكر لبروتوكول ناغويا 1/10- الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها، الفقرتان 13 و 14 برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومرفق البيئة العالمية	27- عنوان المشروع الولاية الشركاء النواتج الاستراتيجية
- تعزيز فهم الأحكام الواردة في بروتوكول ناغويا - زيادة الوعي ببروتوكول ناغويا في أوساط صانعي القرارات/ أصحاب المصلحة - تسريع عملية التصديق على بروتوكول ناغويا	النواتج الاستراتيجية
الهدف 16- بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها	المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية
الاجتماعات المتعلقة بالحصول وتقاسم المنافع في عام 2010	28- عنوان المشروع الولاية الشركاء النواتج الاستراتيجية
الهدف 16- بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها	المساهمة في تطبيق الخطة الاستراتيجية
تعزيز الوعي ببروتوكول ناغويا- كوالامبور التكميلي لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية بشأن المسؤولية والجبر التعويضي والتصديق عليه المقرر BS-V/11- القواعد والإجراءات الدولية في مجال المسؤولية والجبر التعويضي عن الأضرار الناشئة عن تحركات الكائنات الحية المحورة عبر الحدود	29- عنوان المشروع الولاية

<p>ستعد/تقديم تفاصيل عن الشركاء في تنفيذ الأنشطة في وقت لاحق لدى ضمان تعهدهم وفي حالة التأكيد منها</p>	<p>الشركاء</p>
<p>- تلقت 136 نقطة اتصال وطنية من أفريقي، وآسيا والمحيط الهادئ، والجماعة الاقتصادية الأوروبية، ومجموعة بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، معلومات عن البروتوكول التكميلي من شأنها تشجيع هذه النقاط وتمكينها من الشروع في تهيئة سبل التوقيع والتصديق عليه من جانب بلدانها</p> <p>- منشور واحد بشأن أساسيات المسؤولية والجبر التعويضي</p>	<p>النواتج</p>
<p>المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية</p>	<p>المساهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية</p>

— — — — —

www.wcbd.int/doc/?meeting=EMSSC-03 ¹

² تناح ميزانية إرشادية في المرفق الثاني من هذه المذكرة. (UNEP/CBD/WGRI/4/3/Add.2)